

UK PedF – Katedra francouzského jazyka a literatury

Posudek na diplomovou práci

Autorka diplomové práce: Zlata Kabeláčová

Název diplomové práce: Regionální jazyky a dialekty Francie

Vedoucí diplomové práce: PhDr. Eva Kalfířtová

Problematika jazykové a kulturní diverzity je velice aktuální v současné sjednocené a sjednocující se Evropě. Prioritou Evropské unie zůstává jazyková politika, která zachovává jazykovou diversifikaci nejen v rámci celé Evropy, ale i v jednotlivých evropských státech. Francouzská republika má ústavou daný jeden oficiální jazyk - francouzštinu, přesto zůstává zemí, kde existuje celá řada regionálních jazyků a dialektů. Francouzská vláda si zachovává zdrženlivý a opatrný postoj vůči regionálním jazykům, což je dáno historickým vývojem francouzského jazyka a dějinnými souvislostmi. Posluchačka Zlata Kabeláčová ve své diplomové práci zpracovala ucelený a komplexní přehled jazyků, které existují a kterými se mluví na celém území Francie. B.Cerquiglini uvádí, že na území Francie se vyskytuje nejméně 75 jazyků, které si zasluhují pozornost lingvistů. Diplomová práce je členěna do tří základních kapitol:

- první kapitola je věnována vnějším dějinám dialektů a později francouzštiny na území metropolitní Francie od středověku po novověk, zabývá se také vznikem relativně mladého vědního oboru – dialektologie a obecnou situací jazyků
- druhá kapitola představuje jazykovou situaci metropolitní Francie, tj. přehled jazyků „domácích“, které vznikly přirozenou vývojovou cestou na románském substrátu, dále pak přehled jazyků původu germánského, keltského a „neznámého“ (baskičtina, ligurština). Každému jazyku je věnován relativně stejný prostor, je zařazen do příslušné jazykové skupiny, do historických a současných souvislostí
- další kapitola pojednává o jazycích importovaných na francouzské území. Francie je zemí, která nabízí útočiště a ochranu všem, kteří to potřebují. Stala se tak místem, kde se střetávají různé jazyky, mimo jiné i ty, které by se za jiných okolností v této oblasti nikdy neobjevily (arménština, arabština, jidiš, romština, berberština)
- následující kapitola se zabývá jazyky zámořských teritorií, které tvoří nedílnou součást Francouzské republiky. Kreolské jazyky jsou svébytnými a plnohodnotnými jazyky, které mají statut mateřského i oficiálního jazyka

Během obhajoby diplomové práce by se autorka mohla zamyslet nad problematikou multilingvismu (klady/zápory). Jakou roli má škola a jazykové vzdělávání v multilingvní společnosti.

Cílem diplomové práce Zlaty Kabeláčové bylo vypracovat ucelený obraz jazykové situace na francouzském území, nejen metropolitní Francie. Většina odborných lingvistických prací a studií se zabývá jazyky a dialekty na území Francie, které jsou historicky spjaty s tímto územím. Autorka se zaměřila také na jazyky, které se na území Francie dostaly odjinud, což je zajímavé a přínosné. Kapitola věnující se kreolským jazykům je stručná, ale má svůj informační potenciál. Vypracovat přehled jazykové situace Francie je jistě práce obtížná, dle mého názoru se autorce podařilo zachytit podstatu problematiky a tím diplomová práce splňuje požadavky na ni kladené. Doporučuji ji k obhajobě bez větších připomínek.

V Praze den 10. května 2008